

NOUVELLES EN LIGNE DE LA FONDATION URANTIA



DANS CE NUMÉRO

<i>Ensemble nous pouvons faire la différence</i>	1
<i>Décisions importantes de la réunion du Conseil d'Administration des Trustees, d'octobre 2019</i>	2
<i>Mes impressions sur la révision espagnole</i>	4
<i>Le Symposium de la Science de 2019</i>	5
<i>Une commémoration d'âmes</i>	6
<i>La participation d'Urantia Pérou au salon du livre international de 2019 à Cusco</i>	7
<i>Le mot, la langue, le dictionnaire</i>	8
<i>Danser avec Dieu—Notre Retraite de l'Appel Suprême</i>	9
<i>Un rapport sur le rassemblement de Seattle Hempfest</i>	10
<i>Un essai sur la découverte de la Vérité</i>	11
<i>La traduction tchèque, dès à présent</i>	11
<i>Les lecteurs d'Amérique Latine ont demandé de l'aide et vous avez répondu !</i>	12
<i>L'Histoire Méconnue de Jésus</i>	12

ENSEMBLE NOUS POUVONS FAIRE LA DIFFÉRENCE

*Par les Trustees de la
Fondation Urantia*

Imaginez votre vie sans *Le Livre d'Urantia*. Sauriez-vous combien notre Père céleste vous aime ? Combien vous sentiriez-vous seul sans la connaissance de votre Ajusteur de Pensée ? Combien votre approche de la vie serait-elle différente si vous ne saviez pas que vous vivez dans un univers amical ? Et si vous ne connaissiez pas les mondes des maisons et la carrière ascendante ? Seriez-vous sur la « voie », si vous n'aviez jamais lu la vie et les enseignements de Jésus dans la Partie IV ?

Seulement quelques personnes à travers le monde ont fait l'expérience du pouvoir transformateur de la Révélation Urantia. Ensemble, nous pouvons faire avancer la dissémination, mondialement. Mais il faut des moyens financiers pour

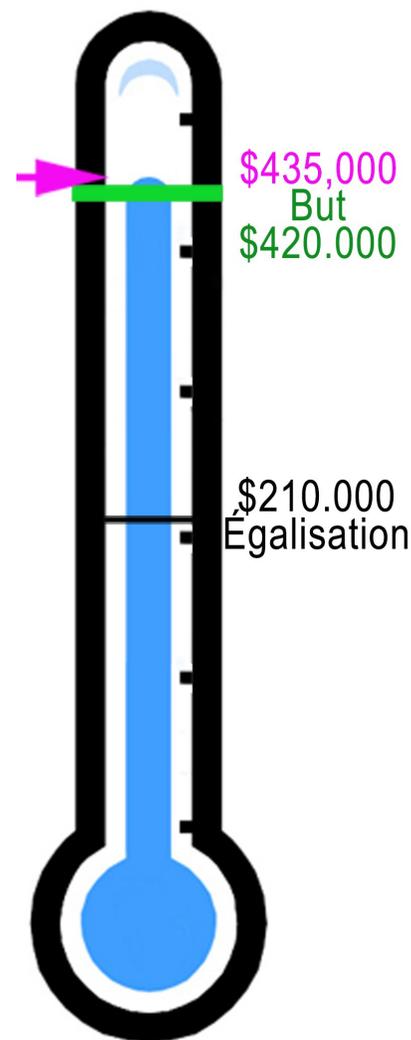
introduire le livre dans le monde. C'est pourquoi cinq donateurs dévoués ont promis **\$210,000** en contrepartie d'une collecte de fonds de fin d'année à égalisation. Ils promettent que pour chaque dollar donné, ils égaliseront dollar pour dollar.

Si le niveau d'égalisation de la donation est atteint, la Fondation Urantia aura les fonds nécessaires pour faire avancer sa mission. Cela comprend l'amélioration de la distribution mondiale du livre, les dons de livres à ceux qui ne peuvent les acheter, la création de traductions et de révisions de haute qualité, de continuer l'entretien de l'historique maison mère de la révélation, le parrainage de programmes éducatifs comme les séminaires et l'École Internet du Livre d'Urantia et l'extension de la sensibilisation mondiale.

S'il vous plaît, nous avons besoin de vos dons, maintenant. Cette offre généreuse se termine le 31 décembre 2019. Merci !

[Cliquez ici pour faire un don](#)

Puissent la paix et la joie bénir ces fêtes de fin d'année, pour vous-même et vos proches.



Les trustees: Mo Siegel, Marilyn Kulieke, Gard Jameson, Judy Van Cleave, Georges Michelson-Dupont

Jésus dit, « vous avez reçu libéralement,
donnez libéralement. »

DÉCISIONS IMPORTANTES DE LA RÉUNION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DES TRUSTEES, D'OCTOBRE 2019



Par Judy Van Cleave,
secrétaire de la Fondation
Urantia, Idaho, États-Unis

1. Budget 2020

Le Conseil d'administration des Trustees a adopté le budget proposé pour 2020. En ce moment, le budget montre un déficit entre les recettes et les dépenses. Dans les prochains mois, nous devons trouver une manière de réduire les coûts et d'augmenter les revenus. La Fondation Urantia fonctionne avec un budget équilibré car nous avons des ressources limitées et nous avons le devoir envers nos donateurs, de vivre avec nos moyens.

2. Planification sur cinq ans

Les Trustees, les trustees

associés et la directrice exécutive ont commencé le processus de planification pour les cinq prochaines années. Pendant la réunion d'octobre, nous avons passé une journée à décider des sept plus importants objectifs à réaliser dans les cinq prochaines années. Les plans pour atteindre ces objectifs seront décidés dans les prochains neuf mois.

D'une manière générale, voici les objectifs :

- **Livres** : En premier lieu, augmenter les ventes mondiales et la distribution du *Livre d'Urantia*, chaque année de 7%. Notre principal devoir est de distribuer le livre dans autant de langues et autant d'endroits que possible. Cet objectif comprend la distribution dans les librairies, les ventes en ligne, les téléchargements numériques, les livres audio, les e-books et les Applications.

- **Financement** : sans financement adéquat, aucun travail essentiel de la Fondation Urantia ne serait

réalisé. Nous nous sommes fixé l'objectif d'accroître nos actifs de \$6.5M à \$12M à la fin de 2025. Cet argent est dirigé vers les budgets annuels de fonctionnement, les subventions de dons aux personnes et aux organisations et aussi au Fonds du Pont de la Révélation, pour les générations futures.

S'il vous plaît, mettez la Fondation dans votre testament. *Le Livre d'Urantia* est l'une des cinq révélations d'époque, de l'histoire d'un million d'année de l'humanité sur terre. Nous sommes bénis de pouvoir être les pionniers de cette nouvelle révélation, forgeant le chemin de la transformation spirituelle de notre monde.

Donner à la Fondation Urantia est donner à vos enfants et aux enfants de vos enfants. C'est pourquoi le Fonds du Pont de la Révélation fut créé en 2017. Ce fonds est destiné à relier financièrement la génération des baby-boomers à celle des millénaires ainsi qu'à la génération Y. Donc, s'il vous plaît, donner le plus possible. Vous n'aurez pas

besoin de cet argent dans le prochain monde. Dès maintenant, la Fondation a besoin de votre soutien pour poser un filet de sécurité sous la révélation.

- **Mondialisation** : La Fondation Urantia, à bien des égards, ressemble plus à organisation américaine ou européenne.

Nous allons changer notre fonctionnement pour refléter la communauté mondiale. Étant donné que la révélation se



répand dans le monde entier, et particulièrement en Amérique Latine, notre devoir est de représenter la communauté à travers le monde. Entre aujourd'hui et le mois de juillet,



Derrière : Víctor García-Bory, Mark Hutchings, Gard Jameson, Gary Deinstadt

Milieu : Marilyn Kulieke, Geri Johnson, Guy Perron, Gaétan Charland, Mo Siegel, Marta Elders, Georges Michelson-Dupont

Devant : Tamara Strumfeld, Mino Claire, Sherry Cathcart Chavis, Judy Van Cleave

l'équipe de la mondialisation va élaborer des plans qui créeront une identité mondiale, en créant des programmes éducatifs qui promouvront la compréhension et l'acceptation des enseignements du *Livre d'Urantia* et qui accroîtront la représentation mondiale du travail de la Fondation Urantia.

- **Traductions** : Dans les prochains cinq ans, de nombreuses traductions et révisions seront terminées. De même, l'introduction de nouvelles traductions se produira certainement. Lorsqu'elles seront terminées, la Fondation Urantia travaillera en collaboration avec les individus et les organisations pour les répandre à travers le monde.

- **Éducation** : Notre attention se porte, d'aujourd'hui à 2025, sur deux catégories : Éducation Intérieure— prière, adoration, travail de l'âme et unité— et Éducation Extérieure— UBIS, travail collaboratif avec d'autres institutions éducatives, soutien aux groupes d'étude et assurance de subventions pour favoriser les efforts éducatifs.

- **Succession** : Aujourd'hui, la Fondation Urantia a cinq trustees et sept trustees associés. En 2025, notre objectif est d'avoir de sept à neuf trustees et de sept à neuf trustees associés. Nous planifions pour le conseil d'administration de représenter de plus en plus l'équilibre entre les âges, les sexes, les races et la diversité culturelle.

- **Sensibilisation** : Notre but est d'habiliter les diverses générations de chercheurs de vérité, connectés ou non, et de promouvoir les activités qui permettent de répandre *Le Livre d'Urantia* et ses enseignements. Pour accomplir cet objectif, nous avons besoin de l'unité des croyants, de volontaires, de bons programmes éducatifs, de distribution du livre, de mobilisation sur le terrain et de moyens pour atteindre notre but. Le mot d'ordre pour



2019 Cusco International Book Fair

atteindre cet objectif est de rencontrer les gens où ils se trouvent— spirituellement, intellectuellement et culturellement. La décentralisation est la clé du succès pour atteindre de nouvelles personnes à travers le monde.

3. Aider les salons du livre en Amérique Latine

Au dernier trimestre, un nombre de personnes ont largement contribué à des subventions financières pour parrainer les membres des Associations AUI d'Amérique Latine, ce qui leur permet de participer à 12 salons du livre en Argentine, au Brésil, en Bolivie, au Chili, en Colombie, au Costa Rica, en Ecuador, au Guatemala, au Mexique et au Pérou. Il est essentiel de participer aux salons du livre pour répandre *Le Livre d'Urantia* en Amérique Latine.

4. Rapport de la directrice exécutive

Les points forts du bureau de Tamara Strumfeld étaient les suivants : 1) finaliser la transition du personnel avec Joanne Strobel travaillant depuis la Géorgie et la venue d'Ashley Parratore, 2) réduire l'augmentation de la

taxe foncière de 533 Diversey en faveur d'une estimation juste et avantageuse, 3) préparer le budget de 2020, 4) publier la traduction japonaise et lancer le site web japonais, 5) publier en ligne la nouvelle révision russe, 6) publier en ligne la traduction polonaise améliorée, 7) lancer le nouveau moteur de recherche dans les quatre principales langues sur urantia.org, 8) prendre des mesures pour construire une nouvelle application Android du *Livre d'Urantia* et 9) faire avancer la création d'un e-book amélioré qui contiendra *Le Livre d'Urantia*, un index approfondi, une liste de termes, un guide de prononciation et une liste de toutes les corrections adoptées et approuvées par les trustees. L'e-book amélioré sera disponible sur Amazon dans les prochains mois.

5. Livres

Les ventes du *Livre d'Urantia* ont augmentées de 3% mondialement. Bien que les ventes de livres en espagnol aient baissé de 42% et celles en russe de 58%. Les ventes de livres en anglais ont augmenté de 8%, celles en portugais de 44% et les ventes européennes ont

augmentées de 61% ! Les ventes en allemand et en polonais étaient très encourageantes, notre objectif étant de répandre le livre à travers le monde. Les ventes espagnoles avaient l'air d'être en baisse à cause du vaste programme de dons de livres en Amérique Latine. Si vous ajoutez les ventes de notre label d'impression, Urantia Press, le chiffre s'améliore encore plus. *L'Histoire Méconnue de Jésus— Une Biographie Moderne du Livre d'Urantia* et *Les Parables de Jésus* augmentèrent notre total de 17% en 2019. Les téléchargements étaient aussi en hausse de 10%.

Nous continuerons à rapporter les détails des ventes et des téléchargements parce que notre mission est de répandre le livre et ses enseignements. Bien que nous ne puissions pas contrôler l'industrie du livre, nous faisons de notre mieux pour apporter cette puissante révélation aux quatre coins du monde.

MES IMPRESSIONS SUR LA RÉVISION ESPAGNOLE



Par Gaétan Charland, trustee associé, Québec, Canada

En tant que nouveau trustee associé de la Fondation Urantia, j'eus l'occasion de choisir un comité dans lequel je pourrais servir. À cause de mes nombreux voyages en Amérique Latine lorsque je servais comme président de l'Association Urantia Internationale, le comité en charge de l'introduction de la nouvelle révision espagnole fut mon choix.

Avant ma nomination en 2018, je n'étais pas au courant du processus de la considérable révision des traductions du *Livre d'Urantia* et des efforts et de la détermination de ceux qui étaient engagés dans ces projets. Quelle découverte enrichissante ce fut pour moi, lorsque je me familiarisai avec le travail de l'équipe de révision !

En septembre dernier, j'eus l'honneur de rencontrer les cinq membres de l'équipe—Olga López, Anibal Pacheco, Víctor García-Bory, Carmelo Martínez et Raúl Pujol—à la Fondation Urantia. Richard Jernigan vint aussi pour enregistrer une vidéo de chaque membre de l'équipe parlant de leur expérience sur le processus de révision. Pendant ces trois jours, j'ai appris beaucoup sur leurs expériences et je les ai vu

travailler ensemble, peaufinant certaines parties de la révision qui avaient besoin d'attention particulière.

Il est difficile de transmettre mon expérience de ce moment particulier avec de telles personnes dévouées qui sont dédiées à ce travail depuis plus d'une décennie. L'une des choses dont je suis sûr : leur objectif était de produire une révision qui respecterait et exprimerait au plus haut niveau, la beauté, les significations et la vérité des nombreux concepts du livre original.

Chaque membre de l'équipe possède une bonne connaissance et compréhension du texte anglais et du texte espagnol. Ils viennent de cinq pays différents et deux d'entre eux de continents différents. Ils ont tous lu *Le Livre d'Urantia* depuis des années en

anglais et en espagnol et ont participé à des groupes d'étude quelquefois dans les deux langues. Vous ne pourriez pas mettre ensemble une meilleure équipe !

Non seulement, ils sont compétents intellectuellement pour ce travail, mais ils sont capables de travailler en équipe- et ils possèdent quelque chose de plus, la plus grande valeur : l'amour de la Révélation Urantia.

Pendant mon vol de retour chez moi, je ressentis un sens du devoir renouvelé envers le projet du *Livre d'Urantia*. Je me surpris à prier pour que chaque lecteur hispanophone accepte cette nouvelle révision avec autant d'amour que celui de l'équipe de révision y avait mis. Si vous faites partie d'un groupe d'étude, vous comprendrez

ce que je veux dire en comparant leur dévouement à un groupe d'étude de longue date où chaque membre contribue à l'amélioration de la perception de tous les autres membres. Cette *nouvelle révision* ouvrira la porte à une nouvelle et meilleure compréhension de la vérité et des concepts de *El libro de Urantia* pour tous ses étudiants.



Richard Jernigan



Carmelo Martínez, Anibal Pacheco, Olga López, Víctor García-Bory, Raúl Pujol

LE SYMPOSIUM DE LA SCIENCE DE 2019



Par Joanne Strobel, Fondation Urantia, Géorgie, États-Unis

Le récent Symposium de la Science de la Fondation Urantia était l'idée de Dr. Ralph Zehr. C'était le deuxième événement de la sorte et il se tint à Chicago pendant le week-end du 1 au 3 novembre. Je sais que beaucoup d'entre vous étaient déjà au courant car les présentations furent visualisées 685 fois par des personnes de 23 pays différents, à travers le monde, durant les trois jours de retransmission du symposium.

Ralph fut inspiré par le numéro de juin 2018 du magazine *L'Américain Scientifique* qui comportait un article spécial intitulé « Les plus grandes questions de la Science. » Le rapport fut aussi publié, en même temps, dans *Nature*. Ralph parla d'une coïncidence fortuite que les deux éditeurs de journaux scientifiques majeurs de langue anglaise, aient choisi de publier une liste des questions essentielles existantes dans la communauté

scientifique, juste à temps pour les insérer dans le programme du Symposium de la Science de 2019. Vous n'avez qu'à parcourir la liste des sujets pour comprendre que la plupart des questions posées aux scientifiques aujourd'hui, sont abordées dans les pages du *Livre d'Urantia*, et envisagées dans le mental des lecteurs comme Marjorie Ray, Ralph Zehr, Bruce Johnson, Neal Kendall, David Neuffer, Nigel Nunn, Phil Calabrese, Joshua Wilson, Tom Allen, Gard Jameson et George Park.

Voici la liste de leurs articles de recherche et leurs présentations associées en live :

<https://www.urantia.org/study/seminar-presentations>

Un spectateur du Connecticut Dave Elders (voir le prochain article), m'envoya un mail pour me dire qu'il regardait la présentation de Nigel, lorsqu'il posa les yeux, par hasard, sur son téléphone portable. Un article du *Washington Post*,

Il y aura un autre Symposium sur la Science, si vous désirez y participer, contactez-nous, s'il vous plaît.

intitulé « Les scientifiques sont déconcertés: Que se passe-t-il dans l'univers? » apparut dans son flux d'actualité. Il me dit que l'article le dirigea directement vers la discussion de Nigel sur la constante de Hubble ! Quelle coïncidence – et quelle confirmation.

L'article de *L'Américain Scientifique* disait : « Nous savons ce qu'est la vie mais non d'où la première étincelle vint. » *Le Livre d'Urantia* nous dit « Quand les modèles physiques conformes aux formules approuvées ont été fournis, alors les Porteurs de Vie catalysent ces matériaux inanimés en leur communiquant à travers leur personne l'étincelle vitale d'esprit et aussitôt les modèles inertes deviennent de la matière vivante. » 36:3.3 (399.5)

À travers ces symposiums, la Fondation Urantia développe un engagement à l'examen et à l'étude des découvertes scientifiques qui confirment ce qui est révélé dans *Le Livre d'Urantia*. Ils présentent une formidable opportunité de sensibilisation à une population inexploitée de personnes à l'esprit scientifique, sceptiques et même athées.

Il y aura un autre Symposium sur la Science et avec un peu de chance, nous n'aurons pas à attendre trois ans pour en profiter. Ralph Zehr a passé le bâton à Marjorie Ray, qui foisonne déjà d'idées pour le thème suivant. Si vous désirez participer, contactez-nous, s'il vous plaît.



Derrière : Neal Kendall, Gard Jameson, David Neuffer, Tom Allen, Joshua Wilson, George Park, Nigel Nunn

Devant : Bruce Johnson, Ralph Zehr, Marjorie Ray, Phil Calabrese

UNE COMMÉMORATION D'ÂMES

Par Joanne Strobel, la Fondation Urantia, Géorgie, États-Unis

Le Comité d'Education a perdu récemment deux de ses membres bien-aimés et respectés. Charles Olivea, 76 ans, s'est éteint le dimanche 17 novembre, chez lui, à Santa Fé. Dave Elders, 78 ans, s'est éteint le dimanche 1^{er} décembre, au centre médical de Westchester au Connecticut. Chacun d'eux laissent une épouse et deux enfants.

Ces deux hommes étaient des géants intellectuels et beaucoup d'entre vous ont eu l'honneur de travailler ou d'étudier à leurs côtés au cours des décennies. Je laisserai à d'autres, le soin de faire les louanges de tout ce qu'ils ont accompli dans la communauté urantienne. À la place, j'aimerais commémorer les fruits de leurs esprits.



Charles Olivea

Charles était l'un de ces rares éducateurs talentueux dont nous aimerions avoir un peu plus, quelqu'un dont l'influence se poursuivait dans la vie d'adulte. Les commentaires laissés sur son site mortuaire parlent d'un gentleman et d'un érudit au sens le plus vrai du mot. Un « Atticus Finch » – habillé d'un costume et d'une cravate, on disait de lui qu'il était « un mélange de dignité et d'humour » avec son rire et son sourire chaleureux et accueillant. Les classes de discussion étaient animées, passionnantes et enrichissantes. Aucun élève ne se sentait laissé pour compte ou inférieur, chacun

d'eux était important et Charles touchait leur mental et leur âme, allumant l'amour du savoir, pour la vie. Il rendait l'Histoire vivante et encourageait la curiosité intellectuelle.

L'un des commentaires révélateur, provint d'une femme qui avait travaillé à son école mais qui le connaissait à peine. « Je n'oublierai simplement jamais cet homme de grande intégrité. Il vivait dans une autre lumière que la nôtre. »

J'ai rencontré Charles en 1971. Je crois qu'il était la personne la plus sincère que j'ai eu le plaisir de rencontrer. Et sa foi était aussi honnête et sincère que son entière personnalité
~ George Park



Dave Elders

Ce n'est pas une surprise pour tous ceux qui ont eu l'honneur de travailler avec Dave Elders, de dire qu'il était le joueur d'équipe par excellence. Un « membre du Temple de la renommée » un passionné de sport, comme le base-ball, le hockey, le football, la navigation, le ski et le golf. Dave appréciait énormément et aimait passionnément travailler avec les jeunes. Il aida à créer une association locale de hockey et passa des années à entraîner ses fils et d'innombrables autres enfants au hockey et au baseball. Comme entraîneur, Dave était positif, enthousiaste, coopératif, confiant, concentré, axé sur les objectifs, compétent, observateur, respectueux,

patient et un communicateur concret.

Il co créa et fut actif dans *Saferides*, un programme qui assure un trajet gratuit et confidentiel pour les étudiants qui ne sont pas en mesure de conduire en toute sécurité ou qui veulent éviter d'être un passager dans une telle situation. Cela aide à changer le comportement des étudiants sur la conduite sous influence et favorise la responsabilité de la sécurité des uns et des autres.

Dave passa aussi de nombreuses années à travailler avec le conseil d'administration des directeurs de *Kids in Crisis*, une organisation caritative dont il fut un ancien président, qui offre des consultations de crises, de l'intervention, des refuges d'urgence et des programmes éducatifs de communauté pour les enfants et les ados.

La Fondation Urantia a une dette envers Dave pour l'héritage durable qu'il laisse aux étudiants, aux compagnons animateurs et aux membres du conseil d'administration de l'École Internet du Livre d'Urantia (UBIS). Il servit dans son conseil d'administration de directeurs et comme co président du Comité de Révision des Cours (CRC), travaillant de façon désintéressée dans les coulisses pour aider les nouveaux animateurs et pour développer des cours. Ne reculant jamais devant les sujets difficiles comme Le Suprême, Dave créa et anima des cours années après années. Il resta résolument dévoué à la vérité auto révélée et était toujours patient, gentil et encourageant.

Il excellait dans l'art de rédiger des questions stimulantes comme, « Est-ce que l'effusion de la personnalité unique, par notre Père, rend notre voie de destinée vers lui et notre expérience de lui vraiment unique ; ou, au contraire, fait-elle apparaître notre parcours partagé et ordinaire vers lui, comme

unique, lorsque nous cherchons à l'unifier dans Le Suprême ? Dans les deux cas, est-ce important ? »

CRC co présidente, Judy Cosky se rappelle la façon dont Dave s'en sortait sans problème avec les délais non respectés, continuant son travail de révision en pleine réunion de famille, en Europe, l'année dernière. Judy dit : « Quel exemple de patience spirituelle Dave était pour moi ! Ce fut honnêtement une grande preuve de vraie coopération avec son Ajusteur ! »

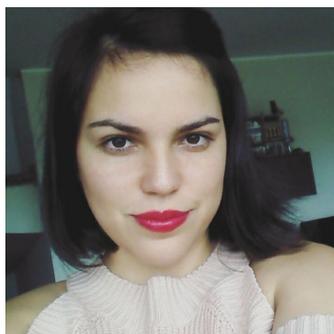
Notre équipe d'UBIS est une famille qui s'aime, se soutient et s'élève les uns les autres. Nous ressentons tous la perte de la présence de Dave comme beaucoup de ses étudiants. Guy Perron parla pour nombre d'entre nous, lorsqu'il dit : « C'était une joie et un honneur de servir avec Dave sur ce monde spécial et troublé. Et ce sera une joie spirituelle renouvelée lorsque nous serons réunis à nouveau sur le monde des maisons pour plus de service – du service volontaire et non de l'esclavage – service que nous savons produire la plus haute satisfaction en exprimant la dignité divine qui habite chacun de nous. »

Dennis Sword, son compagnon directeur remarque : « Nous ressentons une certaine joie, sachant que Dave a débuté sa transition vers la prochaine phase de sa vie éternelle. Quelle aventure, il est prêt à commencer, sous les bons soins de ses anges et de l'esprit intérieur du Père. »

« Nous ressentons aussi de la tristesse à cause de la perte d'un vrai ami et d'un compagnon éducateur. Soit en paix, cher frère ! »

Ces deux hommes remarquables doivent maintenant faire l'expérience des mondes des maisons, où ils continueront de faire du bon travail, peut-être ensemble, captivant sans doute un entourage de Compagnons Morontiels, tout en spéculant sur Le Suprême.

LA PARTICIPATION D'URANTIA PÉROU AU SALON DU LIVRE INTERNATIONAL DE 2019 À CUSCO



Par Vanessa Ruiz Gamero,
Lima, Pérou

Notre participation pour partager les enseignements du *Livre d'Urantia* au Salon du Livre de Cusco, se tint dans la Galerie du Benemérita Sociedad de Artesanos de Cusco (Société Distinguée des Artisans de Cusco) du 30 août au 8 septembre, sur la Plaza de Armas, la place principale de cette ancienne ville historique et touristique.

Dans ce magnifique endroit, nous n'avons pas seulement partagé des informations sur le livre, mais nous avons vraiment vécu l'expérience de

créer des liens de fraternité ainsi que des échanges axés culturellement et spirituellement. Nous avons parlé du contenu du livre et ses interprétations avec les artisans de la galerie, avec des exposants du salon du livre et avec des visiteurs locaux, d'Amérique Latine et autres visiteurs internationaux qui étaient curieux. À cet effet, nous n'avions pas seulement des exemplaires du livre en espagnol mais aussi en anglais, portugais, français, allemand et néerlandais.

Nous avons réunis une équipe de personnes qui parlaient non seulement l'espagnol mais aussi l'anglais, le portugais, et un peu d'allemand : Fanny Chuquillin de Trujillo ; Rita Barreda et Alonso Gonzales d'Arequipa ; Rubén Rodriguez de Lima ; Lourdes Burga-Ciceros (présidente de l'Association Urantia Pérou), qui vit à Cusco ; Gustavo Quimper, aussi de Cusco ; et la rédactrice de cet article, Vanessa Ruiz de Lima.

Durant la durée de cet événement, les gens venant à notre stand venaient de toutes sortes de pays, incluant les États-Unis, le Canada, l'Espagne, le Portugal, la Colombie, le Brésil, l'Argentine, l'Uruguay, l'Allemagne, la Suède, la Finlande, le Danemark, l'Afrique du Sud, la Chine et le Japon. Nous eûmes aussi des contacts avec des péruviens de différentes provinces comme Huánuco, Huancayo, Puno, Ayacucho et Lima, parmi tant d'autres. Cusco est un endroit cosmopolite qui attire des gens de nombreuses parties du monde en quête de croissance spirituelle.

Cette occasion nous permit de réaliser plusieurs choses : de distribuer des prospectus avec des informations sur *Le Livre d'Urantia* ; d'avoir des contacts avec des touristes étrangers et péruviens ainsi qu'avec des personnes locales, dont certains étaient des enseignants et des étudiants en sortie pédagogique au salon du

livre ; d'introduire le livre et ses enseignements ; et de promouvoir la prochaine conférence de l'Association Urantia Internationale, qui se tiendra dans la Vallée Sacrée des Incas près de Cusco, au Pérou, en Avril 2021.

Bien sûr, nous avons aussi passé du temps à nous promener et à profiter du soleil et du magnifique ciel andin, et à faire connaissance avec cette ville captivante et magique- la capitale de l'ancien empire des Incas, un site au patrimoine mondial de l' UNESCO.

Cette expérience nous a motivé à persévérer dans la dissémination des enseignements inestimables du *Livre d'Urantia*, et de plus, à chercher à mettre en pratique les enseignements du livre sur le respect et l'amour pour nos semblables et l'expérience de vivre ses idéaux de fraternité et de sororité.



LE MOT, LA LANGUE, LE DICTIONNAIRE



Par Peter Walker, Floride, États-Unis

Au début de l'année dernière, je lus un article dans les *Nouvelles en Ligne* à propos de la nouvelle bibliothèque dans le sous-sol de la Fondation Urantia, qui contenait des livres et du matériel, présumés avoir été utilisé par les révélateurs, pour la création de certains fascicules d'Urantia. Comme beaucoup de lecteurs, je me suis souvent posé la question sur les origines humaines de ce matériel, examinant de temps en temps des sites web comme les Square Circles où Matthew Block mit en corrélation certains passages du *Livre d'Urantia* avec des sources humaines. La bibliothèque de la Fondation Urantia conserve les travaux de ces « auteurs sources » sous leur forme originale et c'est une collection inestimable, spécialement pour les générations futures.

Ayant étudié *Le Livre d'Urantia* depuis des années, je continue à m'émerveiller de la qualité de la langue anglaise. Le livre est un chef-d'œuvre de littérature en prose qui a son propre rythme poétique, avec chaque auteur présentant ses pensées par

des mots écrits précis. Même le style de chaque auteur est unique— depuis le Conseiller Divin jusqu'au Puissant Messager et la Commission des Médiants.

Il y a 30 ans, pendant l'été de 1989, je présentais *Le Livre d'Urantia* à un ami qui possédait un ancien dictionnaire anglais. Il était curieux de connaître le sens du mot « Urantia » et se rendant compte que ce mot n'était pas précisé, nous avons cherché des mots similaires et établi que « Urantia » signifiait « des, ou appartenant aux, Cieux. »

Le mot « Urantia » peut être coupé en deux parties : *Uran* et *tia*. J'ai trouvé deux mots similaires dont les définitions spécifiques ne sont plus utilisées aujourd'hui dans la langue anglaise, ayant été même retirées du dictionnaire actuel Webster. Ces mots sont « Urantia » et « Uranian », qui sont apparentés au mot racine *Uran*. Les définitions particulières sont les suivantes :

Urantia (Latin fr. Grec)
« Céleste, ciel » (grec)
Ourania, Ouranios
« céleste » Ouranos -
« ciel »

Uranian « de, relatif à, ou concerné par, les cieux, ou la science de l'astronomie ; astronomique »

En regardant la définition de *tia*, cela vient du mot original « cy » qui signifie :

-cy (tia [Latin, Grec])
« signifiant état, qualité, fonction, rang »

Je ne suis pas un étymologiste, mais en regardant le contexte du mot « Urantia », je pense qu'il devait être à son origine un adjectif constituant l'utilisation réelle d'un nom propre. C'est pourquoi, j'ai établi ses significations comme suit :

u-ran'tia \yu-rān'shea\, adjectif 1a : [L.,fr.Gr.] des, ou appartenant aux, Cieux ; b : ayant un statut ou qualité céleste

u-ran'tia \yu-rān'shea\.n.j (cosmologie) 1a : un nom désignant la planète Terre ; b : la Terre au sein des Cieux

La définition finale d'**Urantia** « la Terre au sein des Cieux », possède les mots « Terre » et « Cieux » appropriés désignant une référence spécifique et un endroit. Je me suis permis de choisir le mot « au sein de » mais cela va au devant de ce que les révélateurs envisageaient en exprimant une signification, que le futur de la Terre évoluerait au statut de lumière et de vie. Comme telle, Urantia représente un statut de « paradis sur Terre » et en essence sera un membre des Cieux dans le futur éternel du grand univers.

Un ancien dictionnaire est aussi inestimable pour référencer les changements de la langue. Même

maintenant, 84 ans après que les Fascicules furent examinés, la langue anglaise a modifié la signification de certains mots. Comme par exemple, le mot « univers », qui comprend toujours la définition de « galaxie ou groupe de galaxies » pertinente pour les Fascicules d'Urantia, est maintenant différent de la définition courante utilisée aujourd'hui, qui représente les millions de galaxies dans leur totalité, en partie grâce à l'astronomie.

Réalisant l'importance d'un dictionnaire de la même époque que celle des Fascicules Urantia, et étant au courant de la nouvelle bibliothèque à la Fondation, je pensai à leur en donner un pour leur collection. Après avoir considéré plusieurs options, je décidai que le « Nouveau Dictionnaire International Webster : Deuxième Édition », était le meilleur choix, car il avait été publié en 1934, juste une année avant que les Fascicules Urantia soient examinés.

Mais où ce dictionnaire démesuré serait-il posé ? Je pensais qu'il avait besoin d'un socle adéquat, donc j'en fis fabriquer un par un artisan d'Oregon. La prochaine fois que vous rendrez visite à la Fondation, j'espère que vous aimerez consulter ce dictionnaire et peut être penserez vous à moi.

À cause de l'évolution de la langue et le progrès de notre planète, il semble inévitable qu'une uniformisation des langues arrivera. Au Fascicule 55, parlant des âges d'or de lumière et de vie, il est écrit :

« Durant cet âge de lumière et de vie, le monde prospère de plus en plus sous le règne paternel du Souverain Planétaire. À ces

époques, les mondes progressent avec la force vive d'un seul langage, d'une seule religion et, sur les sphères normales, d'une seule race. » 55:3.1 (624.7)

Bien que maintenant, le soleil se couche sur l'Empire Britannique, son héritage d'épandage de la langue anglaise, à travers le monde, demeure. Probablement, la langue anglaise deviendra la seule langue d'Urantia, tout en continuant d'être influencée par d'autres langues et cultures. À un moment donné, la standardisation de la langue anglaise apportera plus d'unification et de direction.

Dans les ères à venir, les étudiants passionnés du *Livre d'Urantia* se référeront à la langue anglaise comme elle était utilisée aux temps de la création des Fascicules d'Urantia. Finalement, les anciens dictionnaires comme celui, qui se trouve maintenant à la bibliothèque de la Fondation, seront disponibles en ligne pour que les définitions de la langue anglaise du vingtième siècle soient accessibles à tous.



DANSER AVEC DIEU – NOTRE RETRAITE DE L'APPEL SUPRÊME

Par Line St-Pierre, trustee associé émérite, Québec, Canada

Aujourd'hui, de nombreuses femmes ressentent l'appel de faire la différence de façons créatives. La retraite Danser avec Dieu, en septembre dernier, intitulée cette fois-ci « Notre Appel Suprême », était un week-end éducatif et transformateur pour un groupe de 13 femmes entre 51 et 82 ans, qui se réunirent à la Fondation Urantia, à Chicago, pour nourrir le corps et l'âme. Les trois jours du cercle de la retraite spirituelle avec les Filles de Dieu, leur permirent de s'ouvrir à de nouvelles opportunités.

À la fin de la retraite, les participantes dirent leur joie d'être sorties de leur tête et d'être entrées dans leur cœur, pour faire l'expérience du soutien des autres femmes, afin de réclamer leur propre espace et de s'exprimer. Elles apprécièrent d'avoir partagé leur vie intérieure avec Dieu et les autres dans cet environnement intime et d'avoir célébré leur unique expérience spirituelle féminine.

Les femmes firent confiance à cet environnement sûr, pour partager leur vies les plus secrètes sans honte,

culpabilité ou jugement. Nous fûmes toutes touchées positivement par l'amour, le réconfort et l'apaisement ressentis par notre famille spirituelle. Une femme proposa généreusement de créer une page web pour nous pour que d'autres soient au courant de notre travail.

Par ce ministère de retraite, dans sa sixième saison maintenant, les quatre animatrices, Carolyn Prentice, Doreen Heyne, Katharine Becker et Line St-Pierre ont constamment créé un environnement sûr et confortable où les esprits peuvent nous guider et où les âmes peuvent être touchées. Durant ces rassemblements, les femmes partagent leur vie intérieure avec d'autres et font l'expérience de quelque chose de beau ensemble, une connexion que nous garderons pour l'éternité.

Le groupe des Filles de Dieu aimerait offrir cette retraite à d'autres groupes pour encourager plus de femmes à apprécier leur valeur et à embrasser leur propre appel de ministère. Si vous désirez recevoir une retraite dans votre région, nous serions heureuses de venir chez vous à l'emplacement de votre choix, pour travailler avec votre groupe. Si vous planifiez

une date, rassemblez de 8 à 10 femmes et réservez un endroit, nous viendrons pour organiser la retraite. Nous serons heureuses de permettre à d'autres femmes de suivre les aspirations

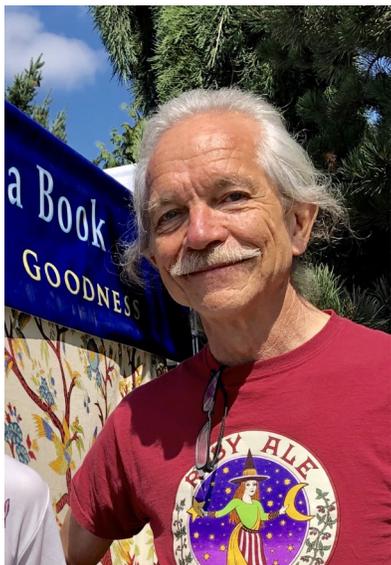
spirituelles de sororité et de sensibilisation.

Contactez, s'il vous plaît, Line St-Pierre pour plus d'informations à Line.stpierre@gmail.com



Derrière : Mary Fedus, Teresa Mathias, Jane Ploetz, Carrie Prentice, Melinda Watson
 Au milieu : Sue Frogg, Peggy Brown, Katharina Becker, Geri Posner
 Devant : Angela Lippi, Doreen Heyne, Jennifer Martin, Line St-Pierre

UN RAPPORT SUR LE RASSEMBLEMENT DE SEATTLE HEMPFEST



Par Thomas Orjala, Idaho, États-Unis

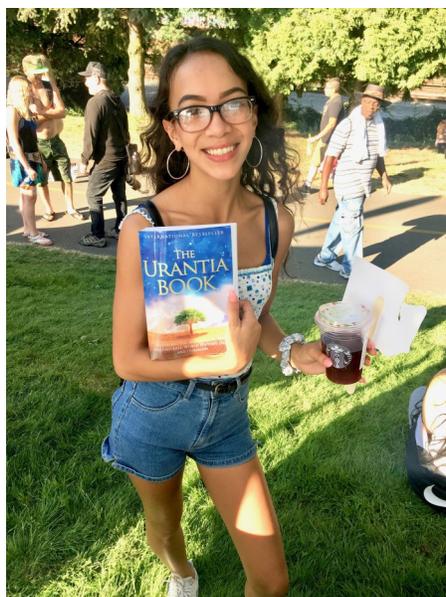
Pour la quatrième année, j'ai participé au rassemblement Seattle Hempfest, avec ma partenaire, Aurora Hill et ma sœur Janet Orjala. La Fondation Urantia fit un don de livres, à cet effet. Ce festival qui célèbre sa 28^{ème} année en 2019, se tint du 16 au 18 août à Myrtle Edwards Park, sur le bord de mer de la ville. C'est le plus grand du monde de cette sorte et il attire des dizaines de milliers de participants.

Ce qui ressortit de cet événement fut l'ouverture

des jeunes qui s'arrêtèrent au stand. Beaucoup furent ravis de savoir qu'un tel livre existait. Quand j'avais 20 ans, je découvris *Le Livre d'Urantia* tout en cherchant mon hippie intérieur à San Francisco. La combinaison de ma faim de vérité et de mon mental élargi par certaines herbes me préparèrent à reconnaître la valeur spirituelle du livre lorsque je posai les yeux sur lui, pour la première fois. Il s'est révélé qu'encore beaucoup de jeunes comme moi, cherchent des réponses pour vivre une vie positive, plus spirituelle sur cette planète troublée.

Cette année, nous avons placé 71 livres, principalement chez les moins de 30 ans. Notre objectif était de placer 500 livres dans la région de Seattle. À ce jour, nous avons placé presque 300 livres pendant les quatre dernières années, grâce à l'aide de la Fondation Urantia, la Fellowship et des donateurs privés. Nous espérons y retourner l'année prochaine.

Puisse Seattle devenir, encore une fois, une lumière éclatante pour les activités de la Révélation Urantia, comme c'était le cas il n'y a pas si longtemps.



UN ESSAI SUR LA DÉCOUVERTE DE LA VÉRITÉ



Par Nancy Votrain, Oregon, États-Unis

Note de l'éditeur : Nancy Votrain et son mari, Douglas Parker, habitent depuis longtemps à Corvallis en Oregon et sont des étudiants du Livre d'Urantia depuis plus de 45 ans. Cet article fut publié initialement dans la rubrique hebdomadaire du Interfaith Focus de la Gazette-Times de Corvallis. Nous fûmes tellement impressionnés par la description du livre faite par Nancy que nous avons voulu la partager avec vous.

Même si la religion est une affaire personnelle, il y a beaucoup d'avantages à se familiariser avec de nombreuses religions et autres voies spirituelles. Toutes confessions contiennent de la vérité et il est bénéfique d'étudier et d'assimiler ces vérités.

Lorsque j'étais enfant, je débutai une relation personnelle avec un Dieu aimant qui était tangible pour moi. Cependant, j'avais de nombreuses questions et j'aspirais à en apprendre plus sur toutes les choses divines. Vers mes 20 ans, je trouvai le *Livre d'Urantia*, un guide spirituel pour parcourir la vie, unifié par la science, la religion et la philosophie, enraciné dans l'Histoire, éclairci par des faits et illuminé par la sagesse spirituelle.

Bien que *Le Livre d'Urantia* ne soit pas en lui-même, une religion, il définit la vraie religion comme étant une expérience personnelle spirituelle. Chacun de nous se trouve personnellement et intimement dans une relation expérimentale et authentique avec son fragment individuel de la Source de Tout. Mais parce que nous sommes tous uniques, inévitablement pas deux humains ne peuvent interpréter les directives de l'esprit divin de la même manière.

La présence divine intérieure est à l'origine de notre désir humain de servir l'humanité, chaque membre de notre famille planétaire. C'est ce don divin qui crée cette soif insatiable d'être le meilleur de nous-mêmes ! Ce partenaire bien-aimé est notre compas cosmique infaillible, toujours

disponible à nous aider à prendre les plus hautes décisions morales. La religion de l'esprit, l'expérience spirituelle personnelle nous réunit et nous permet de devenir de plus en plus compréhensifs et compatissants les uns envers les autres.

C'est l'expérience de traverser le paysage accidenté de la vie qui nous pousse à utiliser activement notre mental et notre âme pour décider du choix moral de la plus haute valeur possible. Lorsque notre mental choisit librement la solution la plus éthique, une telle décision devient une expérience religieuse.

De nouvelles perspicacités religieuses surgissent des conflits. Les conflits agissent comme stimulants pour croître et provoquent la possibilité de choisir de meilleures pratiques de réactions. Nous devenons courageux lorsque nous rencontrons des difficultés où lorsque nous faisons face à des déceptions. Les graines de l'empathie germent et croissent lorsque nous reconnaissons personnellement l'inégalité sociale et prenons la décision de prendre position. Quand nous nous trouvons dans une impasse, lorsque nous en savons moins que nous pouvons croire, nous apprenons la valeur de la foi.

Il y a de nombreux exemples à Corvallis où les conflits ont débouché sur des solutions qui profitèrent au bien de tous. Par exemple, *l'United Church of Christ* illustre le courage, l'empathie et la foi en prenant des mesures pour créer un campement sûr pour les sans-abri. Le quartier de West Hills, incluant les résidents de Safe Camp, confrontés à l'insécurité et à l'incertitude appréciant la confiance et l'espoir des systèmes mis en place pour les mettre en sécurité. Le Comité *Interfaith Climate Justice* représente la vérité, l'idéalisme et la loyauté en guidant notre communauté vers les changements si nécessaires pour l'environnement.

Nous comprenons la valeur de la vérité lorsque nous expérimentons l'erreur et la malhonnêteté. Nous finissons par embrasser l'idéalisme lorsque nous faisons l'expérience de l'envie irrépressible de faire mieux. Nous apprenons à chérir la valeur de la loyauté lorsque nous faisons l'expérience de la déception ou de la trahison.

Cet article reflète mon interprétation du *Livre d'Urantia* ainsi que mes opinions personnelles et mon expérience spirituelle.

Annonce

La Traduction Tchèque Disponible Dès Maintenant En Ligne

Nous sommes heureux d'annoncer que la traduction tchèque du *Livre d'Urantia* est disponible maintenant en ligne à <https://www.urantia.org/cs>

Nous aimerions entendre votre ressenti sur ce travail. Aidez, s'il vous plaît, à en parler aux lecteurs que vous connaissez, encouragez les à visiter le site et à envoyer tout commentaire à Tamara Strumfeld à tamara@urantia.org. Merci !



Volume 13, Numéro 4, Décembre 2019

La Fondation Urantia
533 W. Diversey Parkway
Chicago, IL 60614
États-Unis

Téléphone :
+1 (7773) 525 3319

Email : urantia@urantia.org

Mérites pour les Nouvelles en Ligne

Éditeurs : Cece Forrester, Marilyn Kulieke, Tamara Strumfeld

Contributeurs : Judy Van Cleave, Gaétan Charland, Joanne Strobel, Vanessa Ruiz Gamero, Peter Walker, Line St-Pierre, Thomas Orjala, Nancy Votrain

Production : Urantia Foundation

Trustees de la Fondation Urantia

Gard Jameson, Marilyn Kulieke, Georges Michelson-Dupont, Mo Siegel, Judy Van Cleave

Trustees associés

Gaétan Charland, Gary Deinstadt, Mark Hutchings, Geri Johnson, Sherry Layton, Guy Perron, Mino Claire

Personnel

Cece Forrester, Bob Solone, Joanne Strobel, Tamara Strumfeld, Ashley Parratore, Marie White

« Urantia », « urantien, ne » et  sont des marques déposées de la Fondation Urantia

Ceci est une publication Urantia ®

Sur la toile à
www.urantia.org

Les Lecteurs de l'Amérique Latine Ont Demandé de l'Aide et Vous Avez Répondu !

Au mois d'août dernier, nous avons demandé aux lecteurs d'aider la communauté des lecteurs d'Amérique Latine, en parrainant des stands aux salons du livre. La réponse fut réconfortante et généreuse ! Nous sommes heureux d'annoncer que l'objectif de \$12,000 a été atteint le 30 septembre.

Les trustees de la Fondation Urantia vous remercient de votre soutien aux communautés locales d'Amérique Latine des lecteurs du *Livre d'Urantia*, qui répandent la Révélation Urantia.

« Allez, dans le monde entier, proclamer cet évangile à toutes les nations, à chaque homme, à chaque femme et à chaque enfant. » ~ *Jésus, Le Livre d'Urantia*, 165:6 .3 (1824.6)

L'Histoire Méconnue de Jésus

~ Le dernier titre d'Urantia Press

Avec 106 tableaux de 35 artistes de renom, comprenant 42 œuvres d'art initialement commandées, *L'Histoire Méconnue de Jésus* est une biographie magnifiquement réalisée avec des extraits du *Livre d'Urantia*.

Un cadeau idéal pour les fêtes !

[Cliquez ici pour l'acheter sur Amazon.com](https://www.amazon.com)

